DELIVERY NOTE : 83338614

DATE : 17.01.2024 15:48:24 REMOTE TRANSMISSION

VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SHIPPING POINT

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

180358741

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone : 5013205725

Expedition on : 17.01.2024 at 15:48:21
Delivered on : 26.01.2024 at 15:48:21
Order reason :

360446

Material Description / Customer P.O. Number / Origin - Destination Country	Customer Material / Revision Level / VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr / Lot Nr / Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr / External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy	2510165000	210	PCE	TBA-501627	1	116729663	105		116729663
550004200302									
FR-IT	1084010A								
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				
			PCE	TBA-501627	1	116729664	105		116729664
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 19/1/24
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, n.c. 70026 Modugno (BA)
19 GEN 2024

"Accettato con riserva di verifica su qualità e quantità"

CARRIER

Vehicle Nr	:	Total gross weight	: 1459,95	KGM
Trailer Nr	: 111	Total net weight	: 1329,93	KGM
Transport ID	:	Total no. of handling units	: 2	
Transport Mode	: Truck	Total no. of boxes	: 2	
Incoterms	: FCA amiens	Total volume	: 0,22	DMQ

TRANSIT LOCATION

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

Valeo

17 JAN. 2024

Tel : 03.22.67.44.47

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

AR TRANS
Arkadiusz Krzyżanowski
ul. Malenicka 83A
26-600 Radom
Tel: 795 758 998
NIP: 948-230-55-17 Regon: 384776993

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³

Klasa / Klasse / Class — Liczba / Ziffer / Number — Litera / Buchstabe / Letter (ADR*)

ARTRANS
ARKADIUSZ KRZYŻANOWSKI

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Reductions			
Saldo Zwischensumme Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Razem Gesamtsumme Total to be paid			

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 3 - 70026 Modugno (BA)

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid

☐ Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery

19 GEN 2024

[redacted]

21 Wystawiono w / Ausgestellt in / Established in — dnia / am / on — 20 20 20

EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

Valeo

17 JAN. 2024

22 Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 AR TRANS
Arkadiusz Krzyzanowski
ul. Malenicka 83A
26-600 Radom
Tel: 795 758 998
NIP: 948-230-55-17 Regon: 384776993
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przewóz otrzymano / Gut empfangen / Goods received
Miejscowość / Ort / Place — dnia / am / on — 20 20

"Riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must by filled in by the carrier.

1 - 15 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22 włącznie oraz / einschliesslich und / including and

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego polecania zaświadczenia, należy podać w ostatniej wierszu klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Druk: COPYTEC tel. 668 626 541, 14 621 01 67, e-mail: druk@copytec.com.pl